

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
28. April 2005 (28.04.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2005/038845 A1**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **H01H 50/04**,  
50/14

(74) Gemeinsamer Vertreter: **MOELLER GMBH**;  
Hein-Moeller-Strasse 7-11, D-53115 Bonn (DE).

(21) Internationales Aktenzeichen: **PCT/EP2004/052321**

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,  
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,  
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,  
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,  
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,  
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,  
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,  
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,  
ZW.

(22) Internationales Anmeldedatum:  
27. September 2004 (27.09.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
10348088.9 16. Oktober 2003 (16.10.2003) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von  
US): **MOELLER GMBH** [DE/DE]; Hein-Moeller-Strasse  
7-11, D-53115 Bonn (DE).

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW,  
GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG,  
ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU,  
TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK,  
EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT,

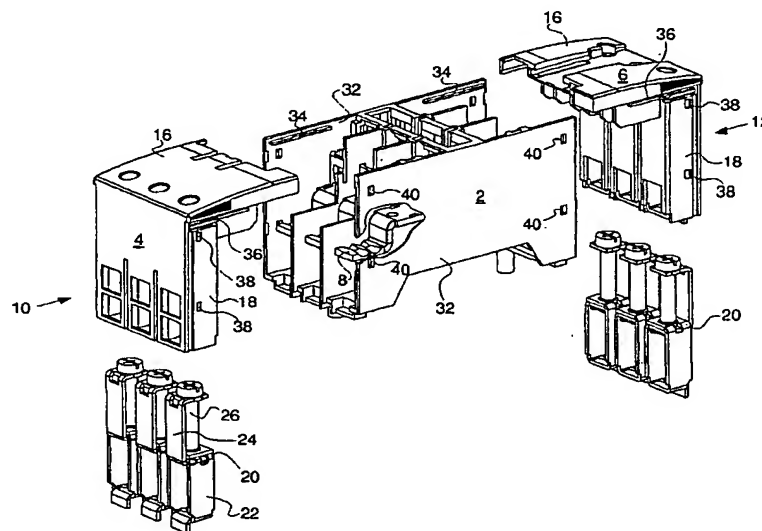
(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **GERVING, Karsten**  
[DE/DE]; Agnesstrasse 61, D-53225 Bonn (DE).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: CONTACTOR EQUIPPED WITH BOX TERMINALS

(54) Bezeichnung: SCHALTSCHÜTZ MIT RAHMENKLEMMEN



(57) Abstract: The invention relates to a contactor comprising an upper housing part (2), connecting bars (8) that are fixed in said part, a front housing cover and box terminals (20) that are located in terminal housings. The aim of the invention is to simplify the connection technique for the contactor. To achieve this, the housing cover consists of two right-angled cover halves (4, 6), whose respective front cover limbs (16) lie opposite one another in close proximity and which can be fixed onto the upper housing part (2). The cover limbs (18) of said housing cover on the connection side are configured as terminal housings.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2005/038845 A1



RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Veröffentlicht:**

— mit internationalem Recherchenbericht

*Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.*

---

**(57) Zusammenfassung:** Die Erfindung betrifft ein Schaltschütz mit einem Gehäuseoberteil (2), darin festgelegten Anschlussschlenen (8), einem frontseitigen Gehäusedeckel und in Klemmgehäusen untergebrachten Rahmenklemmen (20). Das zu lösende Problem besteht in einer Vereinfachung der anschlusstechnischen Komplettierung des Schaltschützes. Dazu besteht der Gehäusedeckel aus zwei rechtwinkligen Deckelhälften (4, 6), die mit ihrem frontseitigen Deckelschenkel (16) nahe aneinander gegenüberstehen, am Gehäuseoberteil (2) zu befestigbar sind und hinsichtlich ihrer anschlussseitigen Deckelschenkel (18) als Klemmgehäuse ausgebildet.